

# sommario



La vasta gamma di soluzioni Phoenix Contact dedicate all'automazione industriale si contraddistingue per l'elevato grado di integrabilità e la compatibilità con i più diffusi standard di comunicazione presenti sul mercato. In questo modo diviene possibile gestire il singolo componente o l'automazione di un intero impianto garantendo la flessibilità e la massima produttività dei sistemi, come richiesto da un mercato in continua evoluzione. Le richieste provenienti dai consumatori finali sono infatti in costante mutamento e influenzano fortemente i processi industriali. I produttori si trovano così nella necessità di effettuare lavorazioni che, pur risultando nel complesso affini le une alle altre, sono in realtà caratterizzate da un certo margine di variabilità: per tale ragione, è indispensabile che le macchine e gli impianti produttivi assicurino un buon grado di versatilità.

Phoenix Contact Italia SpA  
Via Bellini, 39/41  
20095 Cusano Milanino (Mi)  
Tel 02 660591  
Fax 02 66059500  
info\_it@phoenixcontact.com  
www.phoenixcontact.com

## IL PUNTO / 15

QUOTA 100.000  
Alessandro Gasparetto

## COPERTINA / 16

LA FLESSIBILITÀ DEGLI IMPIANTI PARTE DAI COMPONENTI  
Lù del Frate

## LINEA DIRETTA / 22

a cura della Redazione

## PUBLIREDAZIONALE / 32

DART FIELDBUS: STOP ALLE SCINTILLE

## AO INCONTRA / 35

UNA GRAN VOGLIA DI FARE  
Marco Savi

## PANORAMA / 42

ALIMENTARE LA COMPETITIVITÀ  
Carlo Marchisio

## ATTUALITÀ / 46

DAL DIRE, AL FARE... C'È DI MEZZO SIEMENS  
Ilaria De Poli

## UN FUTURO IN ROSA / 50

Ilaria De Poli

## UN EVENTO DA RICORDARE / 54

Antonella Cattaneo

## SODDISFAZIONE A LUNGO TERMINE / 56

Antonella Cattaneo

## SPECIALE / 59

ROBOTICA INDUSTRIALE  
a cura di Antonella Cattaneo



42



50



56

## UN LAVORO 'DA ROBOT' / 60

Michele Pedretti

## ROBOT AL SOLE DEL BRASILE / 62

Maurizio Ravelli

## LAVORARE IN MODO PRECISO E DELICATO / 64

Alberto Pellerto



59

# sommario



• **Speciale**  
Soluzioni per il risparmio energetico e produzione sostenibile

• **Rassegna**  
RFID-NFC

• **Panorama**  
Industria degli elettrodomestici e degli apparecchi elettrici

• **Inserito**  
Soluzioni Software per l'industria

**RISOLVERE PROBLEMI DI ASSEMBLAGGIO / 66**  
Diego della Vega

**ROBOT PER RUOTE / 68**  
Corrado Budelli

**RASSEGNA / 70**  
I/O DISTRIBUITI  
Lucia Milani

**TAVOLA ROTONDA / 78**  
LA 'RIVOLUZIONE' DELLE SMART GRID  
Roberto Maietti

**DOMOTICA / 84**  
L'INTELLIGENZA È DI CASA  
Jacopo Gasparetto

**MISURE FISCALI / 86**  
MAGGIORE EFFICIENZA OPERATIVA  
NEI TRASFERIMENTI FISCALI  
Manuela Taccia, Rodolfo Salerno, Maurizio De Francesco,  
Daniela Bastico, Simona Bernardi

**SISTEMI DI VISIONE / 90**  
AFFIDABILITÀ AL 100%  
Giuliano Collodel



**SISTEMI DI CONTROLLO / 92**  
A TUTTO GAS!  
Josè Chavarria

**LOGISTICA / 94**  
LA FABBRICA AUTOMATICA  
Stella Rinaldi, Fabio Ostuni

**VISIONE ARTIFICIALE / 96**  
SISTEMI A PROVA D'ERRORE  
Lorenzo Salvetti

**TUTORIAL / 100**  
L'INTELLIGENZA ARTIFICIALE IN PRODUZIONE  
Simone Castelli

**AUTOMAZIONE DOMANI / 102**  
GREEN MECHATRONICS  
Alessandro Gasparetto

**AUTOMAZIONE USA / 104**  
NOVITÀ IN SINTESI DAL 15° FORUM ANNUALE DI ARC  
Gary Mintchell

**AVVOCATO / 106**  
IL COLLOCAMENTO DEI DISABILI  
Cristiano Cominotto, Alessandra Rusconi

**NEWS / 108**  
A cura della redazione

**LE AZIENDE DI QUESTO NUMERO / 8-10**

**INSERZIONISTI / 10**